

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 281



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 59

3 august 2016

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 281/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8116 – Macquarie/SLFL GIO II/SGI Italia) ⁽¹⁾	1
2016/C 281/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7972 – ITW/EF&C) ⁽¹⁾	1
2016/C 281/03	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7883 – NPM Capital/Thijs Hendrix Beheer/Hendrix Genetics) ⁽¹⁾	2
2016/C 281/04	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8115 – Partners Group/Foncia Holding and its subsidiaries) ⁽¹⁾	2
2016/C 281/05	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8032 – RAM/Termica Milazzo) ⁽¹⁾	3

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 281/06	Rata dobânzii aplicată de către Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de refinanțare: 0,00 % în 1 august 2016 – Rata de schimb a monedei euro	4
---------------	--	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

2016/C 281/07	Avizul Comitetului consultativ în materie de concentrări economice emis în cadrul reuniunii din 25 iunie 2015 cu privire la un proiect de decizie privind Cazul M.7429 – Siemens/Dresser-Rand – Raportor: Luxemburg	5
2016/C 281/08	Raportul final al consilierului-auditor – Siemens/Dresser-Rand (M.7429)	6
2016/C 281/09	Rezumatul Deciziei Comisiei din 29 iunie 2015 privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața internă și cu Acordul privind SEE (Cazul M.7429 – Siemens/Dresser-Rand) [notificată cu numărul C(2015) 4355 final] ⁽¹⁾	7
2016/C 281/10	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	17

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2016/C 281/11	Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de acid tereftalic purificat și de săruri ale acestuia originare din Republica Coreea	18
---------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2016/C 281/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8122 – SEGRO/PSPiB/SELP/Pusignan-DC1) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	28
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonoposiție la o concentrare notificată

(Cazul M.8116 – Macquarie/SLFL GIO II/SGI Italia)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 281/01)

La 26 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8116. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonoposiție la o concentrare notificată

(Cazul M.7972 – ITW/EF&C)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 281/02)

La 14 iunie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M7972. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonoposiție la o concentrare notificată
(Cazul M.7883 – NPM Capital/Thijs Hendrix Beheer/Hendrix Genetics)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2016/C 281/03)

La 15 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M7883. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonoposiție la o concentrare notificată
(Cazul M.8115 – Partners Group/Foncia Holding and its subsidiaries)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2016/C 281/04)

La 28 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8115. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonoposiție la o concentrare notificată**(Cazul M.8032 – RAM/Termica Milazzo)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 281/05)

La 26 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba italiană și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8032. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

**Rata dobânzii aplicată de către Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de
refinanțare ⁽¹⁾:**

0,00 % în 1 august 2016

Rata de schimb a monedei euro ⁽²⁾

2 august 2016

(2016/C 281/06)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1193	CAD	dolar canadian	1,4608
JPY	yen japonez	113,72	HKD	dolar Hong Kong	8,6863
DKK	coroana daneză	7,4390	NZD	dolar neozeelandez	1,5497
GBP	lira sterlină	0,84310	SGD	dolar Singapore	1,4986
SEK	coroana suedeză	9,5537	KRW	won sud-coreean	1 239,02
CHF	franc elvețian	1,0810	ZAR	rand sud-african	15,6368
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4233
NOK	coroana norvegiană	9,4363	HRK	kuna croată	7,4927
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 627,57
CZK	coroana cehă	27,032	MYR	ringgit Malaiezia	4,5187
HUF	forint maghiar	311,10	PHP	peso Filipine	52,626
PLN	zlot polonez	4,3241	RUB	rubla rusească	74,5098
RON	leu românesc nou	4,4542	THB	baht thailandez	38,907
TRY	lira turcească	3,3512	BRL	real brazilian	3,6549
AUD	dolar australian	1,4717	MXN	peso mexican	21,1050
			INR	rupie indiană	74,6730

⁽¹⁾ Rată aplicată pentru ultima operație efectuată înainte de ziua indicată. În cazul unui anunț de licitație cu rată variabilă, rata dobânzii este rata marginală.

⁽²⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Avizul Comitetului consultativ în materie de concentrări economice emis în cadrul reuniunii din 25 iunie 2015 cu privire la un proiect de decizie privind Cazul M.7429 – Siemens/Dresser-Rand

Raportor: Luxemburg

(2016/C 281/07)

1. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată constituie o concentrare în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice.
 2. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată are o dimensiune europeană în temeiul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.
 3. Comitetul consultativ este de acord cu definițiile stabilite de Comisie pentru piețele relevante ale produsului, astfel cum sunt prevăzute în proiectul de decizie.
 4. Comitetul consultativ este de acord cu definițiile piețelor geografice relevante stabilite de Comisie, astfel cum sunt prevăzute în proiectul de decizie.
 5. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea efectuată de Comisie conform căreia concentrarea notificată nu va genera efecte orizontale necoordonate care ar conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe piața mondială a grupurilor turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare utilizate pentru aplicații din industria petrolului și a gazelor și, în special, în ceea ce privește segmentele: 1. cu un necesar de energie mai mare de 23 MW; și 2. cu un necesar de energie mai mic de 23 MW.
 6. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea efectuată de Comisie conform căreia concentrarea notificată nu va genera efecte orizontale necoordonate care ar conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe piața mondială a grupurilor electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare utilizate pentru aplicații din industria petrolului și a gazelor și, în special, în ceea ce privește segmentele: 1. cu un necesar de energie mai mare de 23 MW; și 2. cu un necesar de energie mai mic de 23 MW.
 7. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea efectuată de Comisie conform căreia tranzacția notificată nu va genera efecte orizontale necoordonate care ar conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe piața mondială/SEE a turbinelor cu abur cu acționare mecanică, indiferent de intervalul de putere exact.
 8. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea efectuată de Comisie conform căreia tranzacția notificată nu va genera efecte orizontale necoordonate care ar conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe piața mondială/SEE a turbinelor cu abur cu acționare pe bază de generator ambalate împreună cu generatoarele, indiferent de intervalul de putere exact.
 9. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea efectuată de Comisie conform căreia tranzacția notificată nu va genera efecte orizontale necoordonate care ar conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective:
 - pe piața mondială a grupurilor turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare utilizate pentru aplicații din industria petrolului și a gazelor;
 - pe piața mondială/SEE a instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat, indiferent de limitele exacte ale pieței (piețelor) relevante a/ale produsului.
 10. Comitetul consultativ este de acord cu concluzia Comisiei conform căreia tranzacția notificată trebuie, prin urmare, să fie declarată ca fiind compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și cu articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul privind concentrările economice, precum și în conformitate cu articolul 57 din Acordul privind SEE.
-

Raportul final al consilierului-auditor ⁽¹⁾**Siemens/Dresser-Rand****(M.7429)**

(2016/C 281/08)

I. CONTEXT

1. La 9 ianuarie 2015, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾ (Regulamentul privind concentrările economice), o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Siemens AG (denumită în continuare „Siemens” sau „partea care a efectuat notificarea”) dobândește controlul unic asupra Dresser-Rand Group, Inc. (denumită în continuare „DR”). Tranzacția presupune achiziționarea de către Siemens a tuturor acțiunilor emise ale DR (denumită în continuare „tranzacția”) și este o concentrare în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice. Siemens și DR sunt denumite împreună „părțile”.

II. PROCEDURĂ**Decizia adoptată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) și accesul la documente-cheie**

2. La 13 februarie 2015, Comisia a adoptat o decizie de inițiere a procedurilor în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice, constatând că tranzacția ridică îndoieli serioase cu privire la compatibilitatea sa cu piața internă și cu Acordul privind SEE.
3. La 20 februarie 2015, ca urmare a unei solicitări a părții care a efectuat notificarea, Comisia a acordat acces la versiunile neconfidențiale ale anumitor documente-cheie colectate în prima fază a investigației. La 24 februarie 2015, ca urmare a unei alte solicitări a părții care a efectuat notificarea, Comisia a acordat acces la documente suplimentare și a extins accesul la documentele la care deja acordase accesul.
4. La 27 februarie 2015, partea care a efectuat notificarea și-a prezentat observațiile scrise privind decizia adoptată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c).

Prelungirea și suspendarea termenului

5. La 5 martie 2015, partea care a efectuat notificarea a fost de acord cu prelungirea de către Comisie a termenului de examinare a tranzacției cu zece zile lucrătoare, în temeiul articolului 10 alineatul (3) al doilea paragraf a treia teză din Regulamentul privind concentrările economice.
6. La 23 martie 2015, Comisia a adoptat două decizii în temeiul articolului 11 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice, prin care a solicitat Siemens și DR să furnizeze informațiile pe care le solicitase anterior acestora prin simple cereri de informații în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice. Termenul prevăzut în cererile de informații simple a expirat la 18 martie 2015. La 27 martie 2015, Comisia a primit informațiile complete și corecte solicitate prin decizii. Prin urmare, în temeiul articolului 10 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice și al articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 802/2004 al Comisiei ⁽³⁾ (Regulamentul de punere în aplicare privind concentrările economice), termenul de examinare a tranzacției menționat la articolul 10 din Regulamentul privind concentrările economice a fost suspendat de la 19 martie 2015 până la 27 martie 2015 inclusiv.

III. PROIECT DE DECIZIE

7. Proiectul de decizie prevede aprobarea necondiționată a încheierii tranzacției propuse. În temeiul articolului 16 alineatul (1) din Decizia 2011/695/UE, am examinat dacă proiectul de decizie abordează numai obiecțiunile cu privire la care li s-a acordat părților posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere. Concluzionez că această condiție este îndeplinită.
8. Nu am primit nicio solicitare procedurală sau plângere din partea niciunei părți. În ansamblu, concluzionez că exercitarea efectivă a drepturilor procedurale a fost asigurată în acest caz.

Bruxelles, 25 iunie 2015.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ În temeiul articolelor 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (JO L 24, 29.1.2004, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 802/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (JO L 133, 30.4.2004, p. 1).

Rezumatul Deciziei Comisiei**din 29 iunie 2015****privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața internă și cu Acordul privind SEE****(Cazul M.7429 – Siemens/Dresser-Rand)***[notificată cu numărul C(2015) 4355 final]***(Numai textul în limba engleză este autentic)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 281/09)

La 29 iunie 2015, Comisia a adoptat o decizie referitoare la un caz de fuziune în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi ⁽¹⁾ (denumit în continuare Regulamentul privind concentrările economice), în special articolul 8 alineatul (1) din regulamentul menționat. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei poate fi consultată în limba engleză pe site-ul Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. PĂRȚILE

- (1) Siemens este o societate pe acțiuni germană, cu sediul în München, Germania. Siemens oferă clienților o gamă largă de produse și servicii, inclusiv *Energy Management* (gestionarea energiei), *Power and Gas* (energie și gaze), *Power Generation Services* (servicii de generare de energie), *Process Industries and Drives* (tehnologii și sisteme de prelucrare), *Wind Power and Renewables* (energie eoliană și energie din surse regenerabile).
- (2) DR este o societate cu sediul în SUA, Houston, Texas. DR se axează pe prestarea de servicii în industria petrolului și a gazelor, furnizând produse (în principal, turbine cu gaze și abur pentru compresoare) concepute pentru aplicații de-a lungul lanțului valoric din această industrie: explorare și producție în amonte, transport în etapa intermediară, gaz natural lichefiat, depozitare și prelucrare în aval, distribuție de petrol și gaze și distribuție de produse secundare conexe.
- (3) Siemens va cumpăra toate acțiunile în circulație ale DR și va dobândi controlul unic asupra DR. Prin urmare, tranzacția este o concentrare în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice.

II. OPERAȚIUNEA

- (4) La 9 ianuarie 2015, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul privind concentrările economice, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Siemens AG (denumită în continuare „Siemens” sau „partea care a efectuat notificarea”), dobândește controlul unic asupra Dresser Rand Group, Inc. (denumită în continuare „DR”). Tranzacția propusă constă în achiziționarea de către Siemens a tuturor acțiunilor emise ale DR (denumită în continuare „tranzacția”). Prin urmare, Siemens va dobândi controlul unic asupra DR.

III. PROCEDURA

- (5) Tranzacția a fost notificată la 9 ianuarie 2015. La 13 februarie 2015, Comisia a exprimat îndoieli serioase cu privire la compatibilitatea tranzacției cu piața internă și a adoptat o decizie de inițiere a procedurilor în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice. Partea care a efectuat notificarea și-a prezentat observațiile scrise privind decizia adoptată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) la 27 februarie 2015.
- (6) La 23 martie 2015, Comisia a adoptat două decizii în temeiul articolului 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004, prin care solicită întreprinderilor Siemens și DR să furnizeze informațiile solicitate anterior, care trebuiau furnizate până la 18 martie 2015. La 27 martie 2015, Comisia a primit informațiile complete și corecte solicitate prin decizii. Prin urmare, în temeiul articolului 10 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 și al articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 802/2004 al Comisiei ⁽²⁾ [denumit în continuare „Regulamentul de punere în aplicare (CE) nr. 802/2004”], termenele menționate la articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 au fost suspendate de la 19 martie 2015 până la 27 martie 2015 inclusiv.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 802/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (JO L 133, 30.4.2004, p. 1).

IV. EXPUNERE DE MOTIVE

A. PIEȚELE RELEVANTE ALE PRODUSULUI

- (7) Activitățile părților conduc la următoarele suprapuneri orizontale:
- (a) furnizarea de grupuri turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare. În special, suprapunerea ar viza aplicațiile offshore din amonte și aplicațiile conductelor de alimentare din etapa intermediară;
 - (b) furnizarea de grupuri electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare;
 - (c) furnizarea de turbine cu abur de mici dimensiuni, cu acționare mecanică; și
 - (d) furnizarea de turbine cu abur pentru aplicațiile pe bază de generator.
- (8) Activitățile părților vor conduce la suprapuneri verticale pentru următoarele piețe din aval pentru furnizarea:
1. grupurilor turbocompresoare; și a 2. instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat.
- I. **Piața grupurilor turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare, cu un necesar de energie de peste 23 MW**
- (i) *Introducere*
- (9) De regulă, clienții din industria petrolului și a gazelor achiziționează un așa-numit grup turbocompresor care să asigure compresia necesară în cadrul proceselor pe care le desfășoară.
- (10) Un grup compresor cuprinde un compresor, care este componenta care realizează efectiv operațiunea de compresie specifică, și o unitate de acționare, care este componenta care asigură alimentarea cu energie a compresorului. Cele două componente principale sunt legate de echipamente auxiliare precum angrenajele multiplicatoare, conductele și instrumentele și dispozitivele de comandă. Compresorul, unitatea de acționare și toate echipamentele auxiliare sunt instalate pe un cadru de bază.
- (11) Există diferite tipuri de compresoare. În cazurile anterioare, Comisia a făcut o distincție între compresoarele de aer și compresoarele de gaz. Compresoarele de gaz au fost clasificate în compresoare standard și compresoare de proces, iar acestea din urmă în compresoare volumetrice și compresoare dinamice/turbo⁽¹⁾. Cu toate acestea, definiția precisă a pieței a fost, în cele din urmă, lăsată deschisă.
- (12) Teoretic, compresoarele pot fi acționate de orice tip de unitate de acționare, printre care turbine cu gaz, motoare electrice și turbine cu abur. În ceea ce privește turbinele cu gaz, pot fi identificate trei tehnologii diferite: turbine industriale cu gaz grele (denumite în continuare „IGT grele”), care sunt turbinele tradiționale cu gaz; turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică (denumite în continuare „ADGT”), care sunt turbine cu gaz care provin de la motoarele montate pe avioanele cu reacție comerciale și pentru transportul de pasageri, precum și turbine industriale cu gaz ușoare („IGT ușoare”), care reprezintă un hibrid între celelalte două.
- (13) În cazul în care un client final trebuie să achiziționeze un grup turbocompresor, se aplică o serie de considerații pentru a stabili specificațiile tehnice exacte ale soluției care urmează să fie achiziționată atât în ceea ce privește atât unitatea de acționare, cât și turbocompresorul. Tipul operațiunii de compresie care urmează să fie efectuată constituie elementul decisiv care va determina alegerea compresorului. Acest lucru, la rândul său, va defini puterea de intrare necesară pentru a îndeplini sarcina. Cu toate acestea, intervin alte elemente, precum amplasarea geografică a proiectului, condițiile de mediu la fața locului, disponibilitatea combustibilului. Toate aceste elemente vor configura specificațiile tehnice pe care grupul turbocompresor va trebui să le respecte. De fapt, aceste elemente vor defini compresorul și unitatea de acționare care pot fi utilizate pentru un anumit proiect.
- (ii) *Definirea pieței*
- (14) Întrucât activitățile părților din industria petrolului și a gazelor se suprapun în ceea ce privește grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, Comisia a analizat dacă:
- (a) toate tipurile de turbocompresoare pot fi utilizate sau nu în cadrul tuturor tipurilor de aplicații;
 - (b) există turbocompresoare considerate substitute pentru cele utilizate în cadrul aplicației în cazul cărora există o suprapunere;

⁽¹⁾ Cazul M.6222 — GE Energy/Converteam (2011), Cazul M.2834 — Alchemy/Compare (2002), Cazul — M.1775 Ingersoll Rand/Dresser Rand/Ingersoll Dresser Pump (1999), Cazul M.479 — Ingersoll Rand/MAN (1994).

- (c) alte tipuri de unități de acționare sunt substituite pentru turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică;
- (d) aplicațiile pentru grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, pot să constituie o piață de produse distinctă.
- (15) Analiza efectuată indică faptul că:
- (a) nu există substituție la nivelul cererii și există doar o substituție limitată la nivelul ofertei în ceea ce privește grupurile turbocompresoare; și
- (b) există substituție limitată la nivelul cererii și nu există substituție la nivelul ofertei în ceea ce privește unitatea de acționare utilizată pentru grupurile turbocompresoare și intervalul de putere, întrucât numai turbinele industriale cu gaz ușoare sunt substituibile cu grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică în ceea ce privește anumite aplicații.
- (16) În cele din urmă, cu referire la aplicațiile specifice industriei petrolului și a gazelor, analiza respectivă, confirmată, de asemenea, de analiza datelor licitației colectate de la părți și de la terți, a indicat că nu există nicio substituție în ceea ce privește grupurile turbocompresoare utilizate în aplicații diferite. De fapt, analiza datelor licitației privind grupurile turbocompresoare permite Comisiei să identifice seturi omogene de oferte care cuprind aplicațiile diferite din industria petrolului și a gazelor. Activitățile părților se suprapun în ceea ce privește aplicațiile offshore din amonte și aplicațiile conductelor de alimentare din etapa intermediară.
- (17) În ceea ce privește compresoarele, Comisia a constatat că există diferite tipuri de turbocompresoare. Dintre acestea, numai un subset limitat poate fi utilizat în aplicațiile offshore din amonte și aplicațiile conductelor de alimentare din etapa intermediară. În primul rând, turbocompressoarele pot fi împărțite în turbocompresoare cu angrenaj (mecanism cu roți dințate) integral și turbocompresoare cu un singur arbore. Comisia consideră că numai acestea din urmă sunt potrivite pentru aplicațiile respective. În al doilea rând, turbocompressoarele cu un singur arbore pot avea atât plan de separație orizontal, cât și plan de separație vertical (așa-numitul „turbocompresor cu tambur”). Din motive tehnice, numai acestea din urmă pot fi utilizate în aplicațiile relevante. În ceea ce privește turbocompressoarele cu tambur, producătorii oferă diferite „modele de bază”, care sunt concepute pentru a servi în aplicații specifice. Nu există substituție la nivelul cererii pentru modelele de bază ale compresoarelor în cadrul diferitelor aplicații. De asemenea, substituția la nivelul ofertei s-a dovedit a fi foarte limitată.
- (18) În ceea ce privește unitatea de acționare a grupurilor turbocompresoare, Comisia a constatat că turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și turbinele industriale cu gaz ușoare sunt substituibile, în timp ce acest lucru nu este valabil pentru motoarele electrice și turbinele industriale cu gaz grele. De asemenea, Comisia a constatat că turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică utilizate pentru producerea de energie electrică nu pot fi utilizate ca unități de acționare pentru compresoare. În cele din urmă, Comisia constată că situația concurențială pentru furnizarea de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare cu un necesar de energie mai mare sau mai mic de 23 MW este diferită. Prin urmare, Comisia consideră că piața poate fi segmentată la acest nivel de putere.
- (19) În cele din urmă, tot pe baza observării substituției limitate între modelele de bază ale turbocompressoarelor, Comisia a constatat că grupurile turbocompresoare utilizate în cadrul diferitelor aplicații pot reprezenta piețe ale produsului distincte.
- (20) Prin urmare, Comisia a concluzionat că grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare cu un necesar de energie de peste 23 MW pentru aplicațiile offshore din amonte și aplicațiile conductelor de alimentare din etapa intermediară pot reprezenta piețe ale produsului distincte. Cu toate acestea, definiția precisă a pieței poate fi lăsată deschisă, întrucât tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe piața internă în temeiul oricărei definiții a pieței produsului.
- (21) Partea care a efectuat notificarea consideră că nu există o piață a grupurilor turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică. Partea care a efectuat notificarea consideră că este vorba, pur și simplu, despre o grupare a unor oportunități de ofertare individuale în cadrul diferitelor aplicații, consumatorii alegând, în final, o soluție tehnică care favorizează utilizarea turbinelor cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, față de turbinele industriale cu gaz ușoare sau de alte unități de acționare a compresoarelor. De asemenea, partea care a efectuat notificarea susține că în unele cazuri sunt preferate turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică pentru necesarul de energie ridicat, întrucât acestea sunt adesea mult mai eficiente, au dimensiuni mai mici și sunt mai ușoare decât turbinele industriale cu gaz echivalente. Cu toate acestea, turbinele industriale cu gaz concurează din ce în ce mai mult în această privință cu turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, întrucât modelele de turbine industriale cu gaz recent lansate sunt mai ușoare, mai compacte și mai eficiente. Prin urmare, partea care a efectuat notificarea afirmă că piața relevantă a produsului este piața grupurilor turbocompresoare.

II. Piața grupurilor electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare

- (22) Partea care a efectuat notificarea consideră că grupurile electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică nu constituie o piață de produse distinctă. Partea care a efectuat notificarea susține că turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică utilizate pentru aplicațiile care necesită acționare mecanică nu diferă de turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică utilizate pentru aplicațiile cu acționare pe bază de generator și aceleași modele ar putea fi utilizate alternativ pentru ambele aplicații.
- (23) Comisia consideră că piața grupurilor electrogene constituie o piață de produse distinctă de piața grupurilor turbo-compresoare. De asemenea, Comisia a concluzionat că este probabil ca grupurile electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare să fie substituibile, dar grupurile electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare constituie o piață de produse distinctă de piața grupurilor electrogene acționate de turbine industriale cu gaz grele. În cele din urmă, Comisia a concluzionat că este oportun să se facă o distincție între grupurile electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică sau de turbine industriale cu gaz ușoare cu un necesar de energie mai mare sau mai mic de 23 MW.
- (24) Cu toate acestea, definiția precisă a pieței poate fi lăsată deschisă, întrucât tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective în temeiul oricărei definiții a pieței.

III. Diferențierea între turbinele cu abur cu acționare mecanică și turbinele cu abur cu acționare pe bază de generator

- (25) Partea care a efectuat notificarea susține că turbinele cu abur ar putea fi clasificate în turbine cu abur cu acționare mecanică („AM”) și turbine cu abur cu acționare pe bază de generator („AG”), în special cele cu un nivel de producție ridicat.
- (26) În deciziile sale anterioare, Comisia nu a definit piețe separate pentru turbinele cu abur cu acționare mecanică.
- (27) Ancheta de piață a furnizat următoarele rezultate:
- (a) În primul rând, turbinele cu abur cu acționare mecanică, trebuie, de regulă, să respecte cerințe tehnice suplimentare, cum ar fi standardele API (*American Petroleum Institute*) și alte cerințe speciale definite de clienți⁽¹⁾. În schimb, în general, clienții nu cer ca turbinele cu abur cu acționare pe bază de generator să respecte standardele API.
- (b) În al doilea rând, clienții turbinelor cu abur cu acționare pe bază de generator au cerințe ridicate privind eficiența, spre deosebire de clienții turbinelor cu abur cu acționare mecanică⁽²⁾.
- (c) În al treilea rând, clienții cumpără, în general, turbine cu abur cu acționare pe bază de generator ambalate cu generatoare („grupuri electrogene”), prin urmare, există cerere pentru întregul pachet și nu numai pentru turbinele cu abur cu acționare pe bază de generator⁽³⁾.
- (d) În al patrulea rând, turbinele cu abur cu acționare mecanică și turbinele cu abur cu acționare pe bază de generator vizează grupuri de clienți diferite. Clienții turbinelor cu abur cu acționare mecanică sunt activi în diverse sectoare precum sectoarele petrolului și a gazelor, metale, celuloză și hârtie, oțel etc. În general, clienții turbinelor cu abur cu acționare pe bază de generator sunt implicați în producerea de energie electrică⁽⁴⁾.
- (28) Având în vedere că tranzacția nu va conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe orice piață plauzibilă, Comisia a lăsat deschisă definirea precisă a pieței produsului pentru piețele turbinelor cu abur cu acționare mecanică în cauză.

IV. Piața turbinelor cu abur cu acționare mecanică

- (29) Partea care a efectuat notificarea susține că există o piață separată pentru turbinele cu abur cu acționare mecanică. În ceea ce privește puterea de ieșire, partea care a efectuat notificarea susține că nu este relevant să se definească piețe separate în funcție de puterea de ieșire.
- (30) Comisia a examinat dacă piața pentru turbine cu abur cu acționare mecanică ar putea fi segmentată în continuare în piețe diferite în funcție de puterea de ieșire și de aplicațiile finale.

⁽¹⁾ A se vedea ID 2295 Procesul-verbal al convocării unui concurent și ID 161 – Q1 Chestionarul adresat concurenților, răspunsurile la întrebarea 37.

⁽²⁾ Nr. 161– Q1 Chestionarul adresat concurenților, răspunsurile la întrebarea 37.

⁽³⁾ ID 265 Procesul-verbal al convocării unui concurent, 8 decembrie 2015.

⁽⁴⁾ ID 2295 Procesul-verbal al convocării unui concurent, 6 martie 2015, și ID 177 Procesul-verbal al convocării unui client, 10 decembrie 2014.

- (31) Cu privire la o posibilă segmentare în funcție de puterea de ieșire, ancheta de piață nu a fost concludentă în ceea ce privește punctul de separare corespunzător. O serie de concurenți au indicat că este necesar să se facă distincția între turbinele cu abur cu acționare mecanică cu o putere de ieșire cuprinsă între 0 MW și 10 MW, alt respondent a indicat că, în general, furnizorii produc turbine cu abur cu acționare mecanică cu o putere de ieșire de maximum 20 MW și că, prin urmare, nu este necesară segmentarea sub acest prag.
- (32) În ceea ce privește o posibilă segmentare în funcție de aplicația finală, respondenții la ancheta de piață au indicat o eventuală distincție între turbinele cu abur cu acționare mecanică care sunt utilizate în industria petrolului și a gazelor (în principal, produse petrochimice și chimice), pe de o parte, și turbinele cu abur cu acționare mecanică care sunt utilizate în alte industrii, cum ar fi industria metalelor, industria celulozei și hârtiei, oțelului, prelucrarea alimentelor și altele, pe de altă parte.
- (33) Având în vedere că tranzacția nu va conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe baza oricărei segmentări plauzibile, Comisia consideră că definiția precisă a pieței produsului pentru turbinele cu abur cu acționare mecanică poate fi lăsată deschisă.

V. Piața turbinelor cu abur pentru aplicațiile pe bază de generator

- (34) Partea care a efectuat notificarea susține că există o piață separată pentru turbinele cu abur cu acționare pe bază de generator ambalate împreună cu generatoarele. În scopul evaluării concurențiale a prezentei tranzacții, Comisia a luat în considerare o piață separată pentru turbinele cu abur cu acționare pe bază de generator ambalate împreună cu generatoarele, întrucât consumatorii cumpără un produs final combinat.
- (35) Având în vedere că tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective în temeiul oricărei definiții plauzibile a pieței, definiția precisă a pieței produsului poate fi lăsată deschisă.

VI. Piața instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat

- (36) Cracarea catalitică în strat fluidizat este un proces de rafinare utilizat pe scară largă pentru a converti fracțiuni de hidrocarburi din țiței brut în benzină, gazeolefinice și alte produse mai rafinate. În timpul procesului, un turbodetentor captează energia din gazele de ardere cu temperatură ridicată (care în mod normal nu este valorificată). Această energie este apoi utilizată pentru a acționa un generator sau compresorul de aer principal. Acest lucru permite rafinării să reducă cheltuielile cu energia și să își îmbunătățească indicele energetic general. Echipamentul care efectuează această operațiune poate fi dispus pe o singură instalație (soluție cu o singură instalație de cracare catalitică) sau pe două instalații (soluție cu două instalații de cracare catalitică).
- (37) Soluția cu o singură instalație de cracare catalitică este alcătuită dintr-un turbodetentor, un compresor de aer (sufianta principală), o turbină cu abur și un generator. Toate componentele sunt incluse într-o singură instalație.
- (38) Soluția cu două instalații de cracare catalitică este alcătuită din două instalații separate. În acest caz, o instalație este alcătuită dintr-un compresor de aer acționat de o turbină cu abur („instalație de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor”). Cealaltă instalație cuprinde un turbodetentor și un generator („instalație de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor”).
- (39) Clienții instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat sunt rafinăriile. În general, acestea achiziționează întreaga instalație de cracare catalitică în strat fluidizat, mai degrabă decât componentele separat. De asemenea, clienții sunt asistați de societăți de inginerie, achiziții publice și construcții.
- (40) Partea care a efectuat notificarea consideră că piața relevantă a produsului este piața instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat, care include atât soluția cu o singură instalație de cracare catalitică în strat fluidizat, cât și soluția cu două instalații de cracare catalitică în strat fluidizat⁽¹⁾. Anterior, Comisia nu a definit piața produsului pentru instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat.
- (41) În speță, Comisia consideră că întrebarea dacă soluția cu o singură instalație de cracare catalitică în strat fluidizat și soluția cu două instalații de cracare catalitică în strat fluidizat constituie piețe distincte ale produsului poate fi lăsată deschisă, întrucât indiferent de limitele exacte ale pieței (piețelor) relevante a/ale produsului, tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective în ceea ce privește instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat. De asemenea, pentru a evalua eventualele efecte verticale, Comisia a luat în considerare posibila existență a unor piețe în amonte de: (i) piața soluției cu o singură instalație de cracare catalitică în strat fluidizat; și (ii) piața soluției cu două instalații de cracare catalitică în strat fluidizat.
- (iii) *Definirea pieței geografice*
- (42) Piața geografică pentru toate piețele menționate anterior cuprinde cel puțin SEE și, probabil, întreaga lume.

⁽¹⁾ ID 2746 Răspunsul părții care a efectuat notificarea la cererea de informații a Comisiei din 7 mai 2015, punctul 8.

B. EVALUAREA CONCURENȚIALĂ

I. Grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare cu un necesar de energie de peste 23 MW pentru aplicațiile offshore din amonte și aplicațiile conductelor de alimentare din etapa intermediară – Evaluare orizontală*(i) Cadru de analiză*

- (43) În timp ce condițiile concurențiale înainte de concentrare reprezintă, în general, un indicator fiabil al condițiilor care ar fi existat în absența concentrării, în speță, condițiile concurențiale existente la momentul concentrării nu constituie neapărat o comparație relevantă. Acest lucru se datorează faptului că datele utilizate pentru a evalua tranzacția provin din perioada care precede finalizarea unei tranzacții anterioare – tranzacția Siemens/RR⁽¹⁾, care a avut loc în decembrie 2014 – prin care Siemens a dobândit grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz ale Rolls Royce (denumită în continuare „RR”). Prin urmare, este posibil ca aceste date anterioare să nu reflecte pe deplin poziția concurențială viitoare a entității combinate Siemens/RR în absența concentrării notificate.
- (44) Este posibil ca integrarea activității ADGT a RR să fi modificat într-o anumită măsură poziția pe piață a Siemens și constrângerile pe care le exercită asupra concurenților săi. De asemenea, Siemens intenționează să [...] linia de producție RR dobândită recent. În absența tranzacției, constrângerile de natură concurențială pe care DR și Siemens/RR le-ar exercita una asupra celeilalte se vor situa între nivelul corespunzător situației actuale și nivelul corespunzător situației în care Siemens reușește să [...] produsele RR.
- (45) Comisia consideră că, în cele din urmă, chestiunea probabilității celor două scenarii alternative de analiză poate fi lăsată deschisă, întrucât în ambele scenarii, tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective.
- (46) De asemenea, având în vedere că cele mai multe vânzări sunt efectuate în urma unui proces de licitație și că grupurile turbocompresoare sunt produse foarte diferențiate și obținute în urma unor procese tehnologice complexe, evaluarea unor posibile efecte neordonate ale tranzacției trebuie realizată în cadrul unei „piețe de ofertare” cu produse diferențiate. Cu toate acestea, având în vedere lipsa de transparență a majorității proceselor de licitație, evaluarea Comisiei nu s-a concentrat numai pe proiectele care au făcut obiectul unor licitații în care părțile au fost câștigătoare și s-au clasat pe locul doi, ci a luat în considerare toate proiectele în care părțile au concurat.

(ii) Evaluare

- (47) Comisia a concluzionat că tranzacția nu va elimina o forță concurențială importantă de pe piață. Acest fapt se datorează următoarelor motive:
- (a) cota de piață cumulată a părților este moderată și, în toate segmentele de piață, acestea se vor confrunta cu concurența din partea GE, care are o cotă de piață comparabilă sau mai mare;
- (b) Siemens/RR și DR nu sunt concurenți apropiați, întrucât portofoliul lor de grupuri turbocompresoare se concentrează pe aplicații diferite. De asemenea, acest lucru este confirmat de faptul că Siemens și DR au fost concurente numai într-un număr limitat de proiecte. Numărul proiectelor în care una dintre acestea a câștigat și cealaltă a prezentat, de asemenea, o ofertă fermă este chiar mai limitat;
- (c) este puțin probabil ca eliminarea concurenței dintre întreprinderile care participă la concentrare să conducă la o reducere semnificativă a presiunii concurențiale pe care acestea o exercită asupra GE;
- (d) este puțin probabil ca integrarea activității ADGT a RR să sporească în mod semnificativ constrângerile concurențiale pe care Siemens le-ar exercita asupra DR în absența concentrării; și
- (e) posibila dispariție de pe piață a ofertei combinate a GE-DR nu va reduce în mod semnificativ constrângerile concurențiale pe care părțile le exercită asupra GE.
- (48) De asemenea, Comisia a constatat că tranzacția nu va elimina o forță concurențială importantă de pe piață pentru grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare cu putere de ieșire mai mică de 23 MW. Acest lucru se datorează faptului că cota de piață cumulată a părților este moderată și creșterea determinată de tranzacție este redusă în orice cadru de analiză.
- II. Grupurile turbocompresoare acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare – Evaluare neorizantală**

- (49) Comisia a analizat posibilele efecte neorizontale ale tranzacției. În acest cadru de analiză, piața ipotetică de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbocompresoare s-ar situa în amonte de piața de grupuri turbocompresoare utilizate pentru aplicațiile din industria petrolului și a gazelor. De fapt, atât turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, cât și compresoarele sunt factori esențiali pentru producția de grupuri compresoare, pentru care ambele elemente sunt necesare.

⁽¹⁾ Cazul M.7284 — Siemens/John Wood/Rolls-Royce Activitate ADGT combinată/RWG, 4 august 2014.

- (50) Întrucât Siemens/RR și GE sunt singurii furnizori de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică pentru părți terțe, deși există o serie de producători de compresoare, capacitatea și interesul Siemens/RR de a restricționa accesul la produsele sale poate viza numai turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, nu și compresoarele sale. Prin urmare, Comisia a evaluat numai dacă entitatea rezultată în urma concentrării ar avea capacitatea și interesul de a restricționa accesul părților terțe la turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și efectele pe care o astfel de strategie le-ar avea asupra concurenței.
- (51) Comisia consideră că, deși are capacitatea de a bloca accesul la turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, entitatea rezultată în urma concentrării nu va avea interesul să procedeze astfel. Acest lucru se datorează faptului că nu ar fi profitabil pentru Siemens/Rolls-Royce să suspende furnizarea de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică, întrucât aceasta ar pierde semnificativ mai mult din refuzul de a vinde în mod independent turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică decât ar putea câștiga din vânzarea de compresoare suplimentare ca parte a tuturor grupurilor compresoare Siemens. De asemenea, vânzările de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică generează un flux de venituri pe termen lung care provin din service-ul acestora.
- (52) În orice caz, o strategie de închidere a pieței nu ar avea niciun impact semnificativ asupra concurenței efective, întrucât producătorii de compresoare care nu sunt integrați vertical participă foarte rar la licitații și rareori reușesc să câștige.

III. Grupurile electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare – Evaluare orizontală

- (53) În pofida cotei de piață cumulate a părților de pe piața grupurilor electrogene acționate de turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și de turbine industriale cu gaz ușoare cu un necesar de energie mai mare de 23 MW utilizate pentru aplicațiile din industria petrolului și a gazelor, Comisia a considerat că tranzacția nu va conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective, întrucât aceasta nu va elimina o forță concurențială importantă de pe piață.
- (54) Acest fapt se datorează următoarelor motive:
- părțile nu sunt concurenți apropiați, întrucât se axează pe diferite segmente de aplicații din industria petrolului și a gazelor;
 - DR nu este o forță concurențială puternică pe piață, întrucât aceasta se bazează în mare măsură pe GE în ceea ce privește turbinele cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică și pe părțile terțe furnizoare de generatoare;
 - astfel cum reiese din analiza ofertelor prezentate de participanții la piață, Siemens/RR și DR nu exercită o constrângere concurențială puternică una asupra celeilalte;
 - chiar dacă, în urma tranzacției, grupurile electrogene echipate cu turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică produse de GE nu mai sunt disponibile, părțile ar putea totuși să exercite (cel puțin) aceeași constrângere concurențială asupra GE, oferind grupuri electrogene echipate cu turbine cu gaz de tipul celor utilizate în industria aeronautică produse de RR; și
 - este probabil ca sinergiile dintre Mitsubishi Heavy Industries (denumită în continuare „MHI”) și PW Power Systems (denumită în continuare „PWPS”) să permită acestora din urmă să sporească constrângerea concurențială pe care o exercită în prezent asupra părților și asupra GE.

IV. Piața turbinelor cu abur cu acționare mecanică

- (55) Comisia concluzionează că este puțin probabil ca tranzacția să conducă la o denaturare semnificativă a concurenței efective în ceea ce privește turbinele cu abur cu acționare mecanică cu o putere de ieșire de maximum 45 MW de putere sau în ceea ce privește segmentul cu o putere de ieșire de maximum 5 MW.
- (56) Pe piața turbinelor cu abur cu acționare mecanică cu o putere de ieșire cuprinsă între 5 MW și 45 MW, cota de piață cumulată ⁽¹⁾ a părților nu depășește (0-5 %) atât la nivelul SEE, cât și la nivel mondial. Aceasta este, de asemenea, ceea ce a indicat ancheta de piață: de fapt, majoritatea clienților au declarat că tranzacția nu va avea un impact asupra concurenței în acest segment de piață ⁽²⁾.
- (57) În ceea ce privește turbinele cu abur cu acționare mecanică cu o putere de ieșire de maximum 5 MW, la nivel mondial, cota de piață cumulată a părților este de (20-30 %), creșterea Siemens fiind numai de (0-5 %). Printre alți actori majori activi se numără Elliott Ebara (SUA), Shin Nippon (Japonia), TGM Kanis/Turbinas (Brazilia), GN Metalurgia (Brazilia) și alții ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ID 113 Formularul CO, punctul 527.

⁽²⁾ ID 195 Q2 – Chestionar pentru clienți, răspunsurile la întrebarea 80.16.

⁽³⁾ ID 113 Formularul CO, punctul 530.

- (58) La nivelul SEE, cota de piață cumulată a părților va fi de (40-50 %). Elliott va rămâne al doilea furnizor de turbine cu abur cu acționare mecanică și concurentul cel mai important. Alți concurenți mai mici ar deține cote de piață mai mici de 5 %. În pofida poziției puternice a părților și a întreprinderii Elliott, vor exista, de asemenea, o serie de concurenți mai mici cu sediul în SEE, cum ar fi MAN Diesel și Turbo (Germania), Fincantieri (Italia), M+M (Germania); precum și actori din afara SEE, și anume TGM Kanis/Turbinas, GN Metallurgica și Shin Nippon.
- (59) În pofida cotei de piață cumulate a părților și caracterului concentrat al pieței, Comisia consideră că este puțin probabil ca tranzacția să conducă la o denaturare semnificativă a concurenței efective în ceea ce privește turbinele cu abur cu acționare mecanică cu o putere de ieșire de maximum 5 MW, întrucât: 1. Siemens și DR nu sunt concurenți apropiați; și 2. barierele în calea expansiunii sau intrării pe piață sunt reduse.
- (60) În ceea ce privește gradul de apropiere între concurenți pe piață, activitatea Siemens se concentrează pe producerea de energie electrică. În același timp, Dresser-Rand se concentrează pe turbinele cu abur cu acționare mecanică pentru aplicațiile din industria petrolului și a gazelor. Acest lucru este confirmat de informațiile privind vânzările părților pentru perioada 2009-2014. Mai mult de (80-90 %) din vânzările DR din acest segment de piață vizează aplicații din industria petrolului și a gazelor, în timp ce vânzările Siemens către industria petrolului și a gazelor reprezintă doar aproximativ [20-30 %] din vânzările totale de turbine cu abur cu acționare mecanică cu putere de ieșire mai mică de 5 MW ale Siemens.
- (61) În ceea ce privește barierele la intrarea pe piață, ancheta de piață a arătat că: 1. o serie de concurenți care sunt deja activi pe piața turbinelor cu abur cu acționare mecanică cu putere de ieșire mai mică de 5 MW ar putea să își extindă producția cu ușurință, ca răspuns la creșterea cererii; și 2. întreprinderile care sunt active în prezent pe piața turbinelor cu abur acționate pe bază de generator ar putea cu ușurință să înceapă să furnizeze turbine cu abur cu acționare mecanică, atât timp cât acestea sunt în măsură să respecte standardele suplimentare impuse de industrie, despre care acestea susțin că nu sunt, în sine, dificil de respectat.

V. Piața turbinelor pentru aplicațiile pe bază de generator

- (62) Comisia consideră că este puțin probabil ca tranzacția să conducă la o denaturare semnificativă a concurenței efective în ceea ce privește grupurile electrogene cu o putere de ieșire mai mică de 45 MW, indiferent dacă Comisia ia în considerare o piață SEE sau o piață mondială. Acest fapt se datorează următoarelor motive:
- (a) În primul rând, cota de piață cumulată a părților nu va depăși (20-30 %) nici la nivelul SEE, nici la nivel mondial.
- (b) În al doilea rând, creșterea determinată de tranzacție este redusă atât la nivel mondial, cât și la nivelul SEE. Întrucât Siemens are o cotă de piață de (20-30 %), DR este un concurent minor pe piața grupurilor electrogene, având o cotă de piață de numai (0-5 %). Prin urmare, DR nu poate fi considerată ca fiind o constrângere concurențială semnificativă pe această piață.
- (c) În al treilea rând, clienții și concurenții de pe piața grupurilor electrogene cu o putere de ieșire de maximum 45 MW au indicat că Siemens este un furnizor de grupuri electrogene de renume și recunoscut. În schimb, aceștia nu au identificat DR ca un actor puternic și recunoscut pe această piață⁽¹⁾.

VI. Piața instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat

- (63) Din motivele prezentate mai jos, Comisia consideră că tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective în ceea ce privește instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat, indiferent de limitele exacte ale pieței (piețelor) relevante a/ale produsului. În special, evaluarea concurențială atât a efectelor orizontale, cât și a efectelor verticale a fost realizată de Comisie în cadrul a trei piețe plauzibile din aval: 1. instalații de cracare catalitică în strat fluidizat care conțin soluții cu o instalație de cracare catalitică în strat fluidizat; 2. instalații de cracare catalitică în strat fluidizat care conțin soluții cu două instalații de cracare catalitică în strat fluidizat: instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor și instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor; și 3. instalații de cracare catalitică în strat fluidizat care conțin atât soluții cu o instalație, cât și soluții cu două instalații și au concluzionat că tranzacția nu conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective în ceea ce privește oricare dintre aceste piețe plauzibile.

1. Instalație de cracare catalitică în strat fluidizat – soluția cu o instalație

(i) Inexistența efectelor orizontale

- (64) Niciuna dintre părți nu este activă pe piața instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat – soluția cu o instalație, prin urmare, orice efect orizontal poate fi exclus.
- (65) Pe această piață, dacă este considerată ca având dimensiune mondială, MAN (cu turbodetentor DR) deține o cotă de piață de (60-70 %) și Elliott Ebara, de (30-40 %) (?). La nivelul SEE, niciuna dintre întreprinderi nu a vândut soluții cu o instalație de cracare catalitică în strat fluidizat.

(1) ID 177 Procesul-verbal al convocării unui client, 10 decembrie 2014; ID 2295 Procesul-verbal al convocării unui concurent, 6 martie 2015.

(2) Cotele de piață sunt calculate pentru perioada 2004-2015.

(ii) *Inexistența efectelor verticale*

- (66) Furnizorii de instalații de cracare catalitică în strat fluidizat se bazează pe turbodetentoarele produse de ei înșiși sau pe turbodetentoarele furnizate de producători terți, care sunt ambalate ulterior împreună cu alte componente. MAN, un producător de compresoare și turbine cu abur, a câștigat [...] proiecte în calitate de contractant principal pentru instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat, aprovizionându-se cu turbodetentoare de la DR. Elliott, pe de altă parte, a câștigat un proiect bazându-se pe propria sa linie de producție pentru turbodetentoare și compresoare. Prin urmare, este posibil să existe o piață din amonte pentru vânzările de turbodetentoare utilizate în instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat.
- (67) Pe această piață de turbodetentoare din amonte, DR are o cotă de piață mondială de (40-50 %), Elliott Ebara de (30-40 %) și GE de (20-30 %). La nivelul SEE, Elliott Ebara ⁽¹⁾ a vândut numai o instalație de cracare catalitică în strat fluidizat.
- (68) În ceea ce privește segmentul soluțiilor cu o instalație de cracare catalitică în strat fluidizat, DR a vândut foarte puține turbodetentoare ca parte a instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat oferite de MAN ([...] proiecte) și Elliott numai unul ca parte a unei instalații de cracare catalitică în strat fluidizat furnizate chiar de Elliott.
- (69) Comisia consideră că este puțin probabil ca tranzacția să conducă la o blocare de natură anticoncurențială a pieței. În special, în conformitate cu orientările privind evaluarea concentrărilor neorizontale ⁽²⁾, Comisia a analizat și a concluzionat că: 1. entitatea combinată nu ar avea capacitatea de a bloca accesul pe piață, întrucât furnizorii care se bazează pe contribuția DR s-ar putea îndrepta către GE sau Elliott; 2. întrebarea dacă entitatea combinată ar avea interes să blocheze piața ar putea fi lăsată deschisă și, în cele din urmă, Comisia a concluzionat că: 3. chiar dacă entitatea rezultată în urma concentrării ar avea capacitatea și interesul de a bloca accesul la turbodetentoare în mod semnificativ, acest fapt nu ar avea un efect negativ semnificativ asupra concurenței la nivelul soluțiilor cu o instalație de cracare catalitică în strat fluidizat. Motivul este acela că, în prezent, numai Elliott și MAN (cu turbodetentor DR) concurează la acest nivel. Prin urmare, în cazul în care părțile ar înceta să furnizeze MAN turbodetentoare DR și, în schimb, le-ar combina exclusiv cu compresoare Siemens, în urma tranzacției ar exista în continuare doi furnizori, singura diferență fiind că soluția DR-MAN ar fi înlocuită cu o soluție DR-Siemens.

2. Instalație de cracare catalitică în strat fluidizat – soluția cu două instalații

- (70) Instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat din soluțiile cu două instalații sunt alcătuite din două instalații separate: 1. instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor; și 2. instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor. De regulă, clienții organizează licitații separate pentru fiecare instalație. Prin urmare, furnizorul instalației cu turbodetentor nu este în mod necesar furnizorul instalației cu compresor. De fapt, DR a furnizat [...] instalații cu turbodetentor ca parte a instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat din soluțiile cu două instalații începând din 2004, în timp ce [...] instalații cu compresor, ca parte a acestui tip de instalații de cracare catalitică în strat fluidizat ⁽³⁾. Comisia a efectuat evaluarea concurențială pentru instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor și pentru instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor și a concluzionat că este puțin probabil ca tranzacția să împiedice concurența efectivă pe oricare dintre aceste piețe posibile.

2.1. Instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor

- (71) Pe piața din aval a pieței mondiale a instalațiilor de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor, DR are o cotă de piață de (30-40 %); Elliot Ebara are o cotă de piață de (30-40 %) și GE, de (20-30 %). La nivelul SEE, numai Elliot Ebara a vândut instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor. Pe această piață, Siemens nu este activă și, prin urmare, orice efect orizontal poate fi exclus.
- (72) Pe această piață, producătorul de turbodetentoare acționează, de regulă, în calitate de contractant principal, aprovizionându-se, în general, cu generatoare de la un terț. Pe o astfel de piață potențială de generatoare din amonte, Siemens deține o cotă din ofertă mai mică de (10-20 %) atât la nivelul SEE, cât și la nivel mondial. DR produce numai un produs de nișă (NovaGen 400) și deține cote de piață minime atât la nivelul SEE, cât și la nivel mondial. Produsul de nișă respectiv nu este utilizat în combinație cu instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor.
- (73) În ceea ce privește blocarea accesului pe piață, Comisia consideră că entitatea rezultată în urma concentrării nu va avea nici capacitatea, nici interesul să blocheze accesul la generatoare al părților terțe producătoare de turbodetentoare originale. Acest lucru se datorează faptului că, Siemens are o cotă de piață mai mică de (10-20 %) pe această piață posibilă și cota de piață deținută de DR este minimă; de asemenea, în orice caz, generatoarele DR nu sunt utilizate în combinație cu instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor. Prin urmare, în urma concentrării, furnizorii de instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor vor avea acces în continuare la generatoarele concurenților Siemens, dintre care multe nu sunt integrate ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Cota de piață a fost calculată pentru perioada 2004-2015

⁽²⁾ Orientări privind evaluarea concentrărilor neorizontale în conformitate cu regulamentul Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (JO C 265, 18.10.2008, p. 7).

⁽³⁾ ID 2745 Anexa la răspunsul părții care a efectuat notificarea la cererea de informații a Comisiei din 7 mai 2015.

⁽⁴⁾ ID 2746 Răspunsul părții care a efectuat notificarea la cererea de informații a Comisiei din 7 mai 2015, punctele 43-44.

- (74) În ceea ce privește posibila blocare a accesului la clienți, părțile nu ar avea capacitatea de a bloca accesul la o bază de clienți suficientă pentru concurenții Siemens de pe piața generatoarelor, întrucât generatoarele sunt utilizate în numeroase alte aplicații precum grupurile electrogene utilizate pentru aplicațiile din industria petrolului și a gazelor. Prin urmare, chiar dacă se presupune că părțile s-ar aproviziona cu generatoare numai la nivel intern de la Siemens pentru a le combina cu turbodetentore DR în instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat cu turbodetentor, concurenții Siemens de pe piața generatoarelor ar avea în continuare acces la o bază de clienți suficientă în ceea ce privește alte aplicații.

2.2. Instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor

- (75) Nici DR, nici Siemens, nu furnizează instalații de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor. Pe piața de turbine cu abur din amonte, cota de piață cumulată a părților este de (0-5 %) ⁽¹⁾. Prin urmare, Comisia consideră că tranzacția nu ridică probleme verticale și orizontale în ceea ce privește instalațiile de cracare catalitică în strat fluidizat cu compresor.

3. *Instalații de cracare catalitică în strat fluidizat care conțin atât soluții cu o instalație, cât și soluții cu două instalații*

- (76) În cele două secțiuni anterioare, Comisia a concluzionat că este puțin probabil ca tranzacția să împiedice concurența efectivă atât pe piața posibilă a soluției cu o singură instalație de cracare catalitică în strat fluidizat, cât și pe piața posibilă a soluției cu două instalații de cracare catalitică în strat fluidizat. În cazul în care cele două produse ar face parte din aceeași piață relevantă, acest lucru nu ar face decât să întărească concluzia Comisiei. Acest lucru se datorează faptului că, în cazul unei creșteri ipotetice a prețului în unul dintre cele două segmente, clienții și/sau furnizorii ar putea înlocui o soluție cu cealaltă.

V. CONCLUZII

- (77) Din motivele menționate anterior, în decizie se concluzionează că operațiunea de concentrare economică propusă nu va conduce la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe piața internă sau a unei părți semnificative a acesteia și că, în consecință, achiziționarea Dresser Rand de către Siemens este compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE.

⁽¹⁾ ID 2746 Răspunsul părții care a efectuat notificarea la cererea de informații a Comisiei din 7 mai 2015, punctul 13.

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2016/C 281/10)



Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Malta

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Uniunea Europeană un acord monetar privind emisiunea de monede euro pot emite monede euro comemorative destinate circulației, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, în special aceea de a nu folosi decât valoarea de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Malta

Obiectul comemorării: Templele Ġgantija

Descrierea modelului: Moneda înfățișează Templele Ġgantija situate pe Insula Gozo. Ġgantija este un complex de temple megalitice care datează din perioada neolitică. Este una dintre cele mai vechi structuri de sine stătătoare, precum și una dintre cele mai vechi structuri religioase. Construit aproximativ în secolul 36 î.Hr., complexul Ġgantija este mai vechi decât Stonehenge și piramidele egiptene. În partea dreaptă, sus, figurează inscripția „ĠGANTIJA TEMPLES” și dedesubt anii „3800-3200 BC”. În partea stângă, jos, este menționat numele țării emitente, „MALTA”, iar dedesubt se află anul emisiunii, „2016”, încadrat de marca directorului monetăriei și marca monetăriei.

Inelul exterior al monedei conține cele 12 stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 350 000

Data emisiunii: iulie-august 2016

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emisiunea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

**Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de acid tereftalic purificat și
de săruri ale acestuia originare din Republica Coreea**

(2016/C 281/11)

Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit o plângere în temeiul articolului 5 din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾ (denumit, în continuare, „regulamentul de bază”), în care se pretinde că importurile de acid tereftalic purificat și de săruri ale acestuia originare din Republica Coreea fac obiectul unui dumping și cauzează, astfel, un prejudiciu important industriei din Uniune.

1. Plângerea

Plângerea a fost depusă la data de 20 iunie 2016 de societățile BP Aromatics Limited NV, Artland PTA SA și Indorama Ventures Química S.L.U. (denumiți în continuare „reclamantii”), reprezentând peste 25 % din producția totală din Uniune de acid tereftalic purificat și de săruri ale acestuia.

2. Produsul care face obiectul anchetei

Produsul care face obiectul prezentei anchete este acidul tereftalic purificat cu o puritate minimă de 99,5 % în greutate și sărurile sale (denumit în continuare „produsul care face obiectul anchetei”).

3. Prezumția de dumping

Produsul despre care se afirmă că face obiectul unui dumping este produsul care face obiectul anchetei, originar din Republica Coreea (denumită în continuare „țara în cauză”), încadrat în prezent la codurile NC ex 2917 36 00 (cod TARIC 2917 36 00 10). Codurile NC și TARIC sunt menționate doar cu titlu informativ.

În absența unor date fiabile privind prețurile pe piața internă pentru Republica Coreea, prezumția de dumping se bazează pe o comparație între o valoare normală construită (costurile de producție, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul) și prețul de export (la nivel franco fabrică) al produsului care face obiectul anchetei atunci când este vândut la export către Uniune.

Marjele de dumping calculate în acest mod pentru țara în cauză sunt semnificative.

4. Prezumția de prejudiciu și legătura de cauzalitate

Reclamantii au pus la dispoziție elemente de probă din care reiese că importurile produsului care face obiectul anchetei provenind din țara în cauză au crescut, în ansamblu, atât în valoare absolută, cât și în ceea ce privește cota de piață.

Elementele de probă prima facie furnizate de reclamant (reclamantii) arată că volumul și prețurile produsului importat care face obiectul anchetei au avut, pe lângă alte consecințe, un impact negativ asupra cantităților vândute, asupra nivelului prețurilor practicate și asupra cotei de piață deținute de industria din Uniune, generând efecte negative semnificative asupra performanței globale a industriei din Uniune, precum și asupra situației sale financiare.

5. Procedura

Întrucât a constatat, după informarea statelor membre, că plângerea a fost introdusă de către industria din Uniune sau în numele acesteia și că există suficiente elemente de probă care să justifice deschiderea unei proceduri, Comisia deschide o anchetă în temeiul articolului 5 din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 21.

Ancheta va stabili dacă produsul care face obiectul anchetei, originar din țara în cauză, face obiectul unui dumping și dacă importurile care fac obiectul dumpingului au cauzat vreun prejudiciu industriei din Uniune. În cazul în care concluziile sunt afirmative, ancheta va examina dacă instituirea unor măsuri nu ar fi contrară interesului Uniunii.

5.1. **Perioada de anchetă și perioada examinată**

Ancheta privind dumpingul și prejudiciul va acoperi perioada cuprinsă între 1 iulie 2015 și 30 iunie 2016 (denumită în continuare „perioada de anchetă”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului va acoperi perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2013 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).

5.2. **Procedura de determinare a dumpingului**

Producătorii-exportatori ⁽¹⁾ ai produsului care face obiectul anchetei din țara în cauză sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

5.2.1. *Anchetarea producătorilor-exportatori*

5.2.1.1. Procedura de selectare a producătorilor-exportatori din Republica Coreea care vor fi supuși anchetei

(a) Eșantionare

Având în vedere numărul potențial ridicat de producători-exportatori din Republica Coreea implicați în prezenta procedură și pentru a finaliza ancheta în termenul prevăzut, Comisia poate limita la un nivel rezonabil numărul de producători-exportatori care vor fi supuși anchetei, prin selectarea unui eșantion (acest proces fiind denumit și „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți producătorii-exportatori sau reprezentanții care acționează în numele acestora sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să facă acest lucru în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile solicitate în anexa I la prezentul aviz, referitoare la societățile lor.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare în vederea selectării eșantionului de producători-exportatori, Comisia va contacta, de asemenea, autoritățile din Republica Coreea și poate contacta orice asociații cunoscute de producători-exportatori.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, producătorii-exportatori pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de exporturi către Uniune care poate fi examinat în mod rezonabil în timpul avut la dispoziție. Toți producătorii-exportatori cunoscuți, autoritățile din Republica Coreea și asociațiile de producători-exportatori vor fi notificați de către Comisie, prin intermediul autorităților din Republica Coreea, dacă este cazul, cu privire la societățile selectate pentru a fi incluse în eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa referitoare la producătorii-exportatori, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori selectați pentru a fi incluși în eșantion, oricărei asociații cunoscute de producători-exportatori, precum și autorităților Republicii Coreea.

Toți producătorii-exportatori care au fost selectați să facă parte din eșantion trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Fără a aduce atingere eventualei aplicări a articolului 18 din regulamentul de bază, societățile care au fost de acord cu eventuala lor includere în eșantion, dar care nu sunt selectate să facă parte din acesta (denumite în continuare „producători-exportatori cooperanți neincluși în eșantion”) vor fi considerate a fi cooperante. Fără a aduce atingere literei (b) de mai jos, taxa antidumping care poate fi aplicată importurilor de la producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion nu va depăși marja de dumping medie ponderată stabilită pentru producătorii-exportatori incluși în eșantion ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Un producător-exportator este orice societate comercială din țara în cauză care produce și exportă pe piața Uniunii produsul care face obiectul anchetei, fie direct, fie prin terți, inclusiv prin orice societate afiliată implicată în producția, vânzarea pe piața internă sau exportul produsului care face obiectul anchetei.

⁽²⁾ În temeiul articolului 9 alineatul (6) din regulamentul de bază, nu se țin cont de marjele nule și *de minimis* și nici de marjele stabilite în condițiile prevăzute la articolul 18 din regulamentul de bază.

(b) Marja individuală de dumping pentru societățile neincluse în eșantion

Producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion pot solicita, în temeiul articolului 17 alineatul (3) din regulamentul de bază, stabilirea de către Comisie a marjei lor individuale de dumping (denumită în continuare „marja de dumping individuală”). Producătorii-exportatori care doresc să solicite o marjă individuală de dumping trebuie să solicite un chestionar și să îl returneze completat în mod corespunzător în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Comisia va examina dacă acestora li se poate acorda o taxă individuală în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază.

Cu toate acestea, producătorii-exportatori care solicită o marjă individuală de dumping ar trebui să fie conștienți de faptul că totuși Comisia ar putea decide să nu le calculeze marja individuală de dumping dacă, de exemplu, numărul producătorilor-exportatori este atât de mare încât un astfel de calcul ar îngreuna în mod inutil procedura și ar împiedica finalizarea la termen a anchetei.

5.2.2. Anchetarea importatorilor neafiliați ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importatorii neafiliați ai produsului care face obiectul anchetei, din Republica Coreea în Uniune, sunt invitați să participe la această anchetă.

Având în vedere numărul potențial mare de importatori neafiliați implicați în această procedură și pentru a finaliza ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita ancheta la un număr rezonabil de importatori neafiliați, prin selectarea unui eșantion (acest proces fiind denumit și „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți importatorii neafiliați sau reprezentanții care acționează în numele acestora sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să facă acest lucru în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile solicitate în anexa II la prezentul aviz, referitoare la societățile lor.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de importatori neafiliați, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociație de importatori cunoscută.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, importatorii pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune ale produsului supus anchetei care poate fi examinat în mod rezonabil în timpul aflat la dispoziție. Comisia va notifica toți importatorii neafiliați cunoscuți și toate asociațiile de importatori cunoscute cu privire la societățile selectate pentru a fi incluse în eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare importatorilor neafiliați incluși în eșantion, precum și oricărei asociații de importatori cunoscute. Aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

5.3. Procedura de determinare a prejudiciului și de anchetare a producătorilor din Uniune

Determinarea prejudiciului se bazează pe dovezi directe și implică o examinare obiectivă a volumului importurilor care fac obiectul unui dumping, a efectelor acestor importuri asupra prețurilor de pe piața Uniunii și a impactului ulterior al acestor importuri asupra industriei din Uniune. Pentru a se stabili dacă industria din Uniune a suferit un prejudiciu, producătorii din Uniune ai produsului care face obiectul anchetei sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

⁽¹⁾ Doar importatorii neafiliați producătorilor-exportatori pot fi incluși în eșantion. Importatorii afiliați producătorilor-exportatori trebuie să completeze anexa I la chestionarul pentru producătorii-exportatori respectivi. În conformitate cu articolul 127 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii, se consideră că două persoane sunt afiliate dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) o terță parte posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună, acestea controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii (JO L 343, 29.12.2015, p. 558). Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție, (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I, (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini), (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II, (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată, (vi) socri și ginere sau noră, (vii) cumnați și cumnate. În conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii, „persoană” înseamnă o persoană fizică, o persoană juridică sau orice asociere de persoane care nu este persoană juridică, dar care este recunoscută în conformitate cu legislația Uniunii sau cu cea națională ca având capacitatea de a încheia acte juridice (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽²⁾ Datele furnizate de importatorii neafiliați pot fi utilizate și în legătură cu alte aspecte ale prezentei anchete decât stabilirea existenței dumpingului.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa referitoare la producătorii din Uniune, Comisia va trimite chestionare producătorilor cunoscuți din Uniune sau producătorilor reprezentativi din Uniune și oricărei asociații de producători din Uniune cunoscute, și anume: BP Aromatics Limited NV, Artland PTA SA, Indorama Ventures Quimica S.L.U., PKN Orlen SA, Ottana Polimeri s.r.l., și Indorama Ventures Europe B.V.

Producătorii din Uniune sus-menționați și asociațiile producătorilor din Uniune trebuie să transmită chestionarul completat în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Orice producător din Uniune și asociații ale producătorilor din Uniune care nu sunt enumerați mai sus sunt invitați să contacteze imediat Comisia, de preferință prin e-mail, în termen de cel mult 15 zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, pentru a se face cunoscuți și pentru a solicita un chestionar.

5.4. **Procedura de evaluare a interesului Uniunii**

În cazul în care se stabilește existența dumpingului și a prejudiciului aferent, se va decide, în temeiul articolului 21 din regulamentul de bază, dacă adoptarea unor măsuri antidumping nu ar fi contrară interesului Uniunii. Producătorii din Uniune, importatorii și asociațiile lor reprezentative, utilizatorii și asociațiile lor reprezentative, precum și organizațiile de consumatori reprezentative din Uniune sunt invitați să se facă cunoscuți în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Pentru a participa la anchetă, organizațiile reprezentative ale consumatorilor trebuie să dovedească, în același termen, că există o legătură obiectivă între activitățile pe care le desfășoară și produsul care face obiectul anchetei.

Părțile care se fac cunoscute în termenul specificat mai sus pot furniza Comisiei informații privind interesul Uniunii în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel. Aceste informații pot fi furnizate fie într-un format la alegere, fie prin completarea chestionarului pregătit de Comisie. În orice caz, informațiile transmise în temeiul articolului 21 vor fi luate în considerare numai dacă sunt susținute, la momentul transmiterii lor, de elemente de probă concrete.

5.5. **Alte informații prezentate în scris**

În conformitate cu dispozițiile prezentului aviz, toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere, să transmită informații și să furnizeze elemente de probă în sprijinul acestora. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, informațiile respective și elementele de probă în sprijinul acestora trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.6. **Posibilitatea audierii de către serviciile Comisiei responsabile cu ancheta**

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice cerere de audiere ar trebui să fie formulată în scris și să precizeze motivele care stau la baza sa. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice solicitare de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

5.7. **Instrucțiuni de transmitere a informațiilor prezentate în scris, a chestionarelor completate și a corespondenței**

Informațiile transmise Comisiei în scopul efectuării anchetelor de apărare comercială nu fac obiectul unor drepturi de autor. Înainte de transmiterea către Comisie a unor informații și/sau a unor date care fac obiectul drepturilor de autor ale unor părți terțe, părțile interesate trebuie să solicite autorizarea specifică a deținătorului drepturilor de autor care să permită în mod explicit Comisiei (a) să utilizeze informațiile și datele în scopul acestei proceduri de apărare comercială; și (b) să furnizeze părților interesate de această anchetă informațiile și/sau datele sub o formă care să le permită să își exercite dreptul la apărare.

Toate informațiile prezentate în scris, inclusiv cele solicitate prin prezentul aviz, chestionarele completate și corespondența furnizate de părțile interesate cu titlu confidențial trebuie să poarte mențiunea „Limited” (acces limitat) ⁽¹⁾.

Părțile interesate care transmit informații cu mențiunea „Limited” trebuie să furnizeze rezumate cu caracter neconfidențial ale acestora, în temeiul articolului 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, care vor purta mențiunea „For inspection by interested parties” (versiune destinată consultării de către părțile interesate). Aceste rezumate ar trebui să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a elementelor esențiale ale informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează și un rezumat neconfidențial al acestora în formatul și la calitatea solicitate, informațiile respective pot să nu fie luate în considerare.

⁽¹⁾ Un document purtând mențiunea „Limited” (acces limitat) este un document considerat confidențial în temeiul articolului 19 din regulamentul de bază și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping). Acesta este, de asemenea, un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

Părțile interesate sunt invitate să prezinte toate documentele și cererile prin e-mail, inclusiv împuternicirile și fișele de certificare scanate, cu excepția răspunsurilor voluminoase, care trebuie să fie prezentate pe suport CD-ROM sau DVD, în persoană sau prin scrisoare recomandată. Prin utilizarea e-mailului, părțile interesate își exprimă acordul cu normele aplicabile transmiterii informațiilor pe cale electronică, conținute în documentul intitulat „CORESPONDENȚA CU COMISIA EUROPEANĂ ÎN CAZURILE DE APĂRARE COMERCIALĂ”, care este publicat pe site-ul Direcției Generale Comerț: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Părțile interesate trebuie să își indice numele, adresa, numărul de telefon și o adresă de e-mail valabilă și trebuie să se asigure că adresa de e-mail furnizată este o adresă de e-mail oficială funcțională, care este verificată zilnic. După ce datele de contact au fost transmise, Comisia va comunica cu părțile interesate doar prin e-mail, cu excepția cazului în care acestea solicită în mod explicit să primească toate documentele din partea Comisiei prin alte mijloace de comunicare sau a cazului în care natura documentului care trebuie trimis impune utilizarea unei scrisori recomandate. Pentru norme și informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, inclusiv principiile care se aplică transmișilor prin e-mail, părțile interesate ar trebui să consulte instrucțiunile privind comunicarea cu părțile interesate menționată anterior.

Adresa de corespondență a Comisiei este:

Comisia Europeană
Direcția Generală Comerț
Direcția H
Birou: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-AD636-PTA-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD636-PTA-INJURY@ec.europa.eu

6. Lipsa cooperării

În cazurile în care o parte interesată nu permite accesul la informațiile necesare, nu le furnizează în termenele prevăzute sau obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili constatări provizorii sau definitive, pozitive sau negative, pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

Dacă se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile pot să nu fie luate în considerare și pot fi utilizate datele disponibile.

În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, constatările se fac pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei ar putea fi mai puțin favorabil respectivei părți decât dacă ar fi cooperat.

Faptul că nu se dă un răspuns pe suport electronic nu este considerat refuz de a coopera, cu condiția ca partea respectivă să demonstreze că prezentarea unui răspuns în forma cerută ar putea antrena sarcini sau costuri suplimentare excesive. Partea interesată ar trebui să contacteze imediat Comisia în acest sens.

7. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor pentru proceduri comerciale. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o anumită parte interesată și poate acționa ca mediator pentru a asigura exercitarea deplină a drepturilor la apărare ale părților interesate.

Orice cerere de a fi audiat de către consilierul-auditor trebuie efectuată în scris și trebuie să precizeze motivele. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice cerere de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea organizării unei audieri a părților care să permită prezentarea unor puncte de vedere diferite și a contraargumentelor referitoare la aspecte legate, printre altele, de dumping, de prejudiciu, de legătura de cauzalitate și de interesul Uniunii. De regulă, o astfel de audiere ar urma să aibă loc cel târziu la sfârșitul celei de-a patra săptămâni de la comunicarea constatărilor provizorii.

Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor de pe site-ul internet al DG Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. **Calendarul anchetei**

În temeiul articolului 6 alineatul (9) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. În conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din regulamentul de bază, pot fi instituite măsuri provizorii cel târziu în termen de nouă luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

9. **Prelucrarea datelor cu caracter personal**

Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANEXA I

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Versiune cu acces limitat (*) |
| <input type="checkbox"/> | Versiune destinată consultării de către părțile interesate
(bifați căsuța corespunzătoare) |

PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE ACID TEREFALIC PURIFICAT ȘI DE SĂRURI ALE ACESTUIA ORIGINARE DIN REPUBLICA COREEA

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE PRODUCĂTORI-EXPORTATORI DIN REPUBLICA COREEA

Prezentul formular are drept obiectiv să ajute producătorii-exportatori din Republica Coreea să răspundă la cererea de informații necesare pentru eșantionare prevăzută la punctul 5.2.1.1 (a) din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat (*Limited version*), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate (*version For inspection by interested parties*) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATE ȘI DATE DE CONTACT

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoană de contact	
Adresa de e-mail	
Telefon	
Numărul de fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați, în moneda în care se ține contabilitatea societății, cifra de afaceri în cursul perioadei de anchetă (vanzările la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre (?) luate separat și în total și vânzările pe piața internă) pentru acidul tereftalic purificat și sărurile acestuia, astfel cum este definit în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de greutate sau de volum și moneda utilizate.

	Precizați unitatea de măsură	Valoarea în moneda în care se ține contabilitatea societății Precizați moneda utilizată
Vanzările la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre, luate separat și în total, ale produsului care face obiectul anchetei, fabricat de societatea dumneavoastră	În total:	
	Precizați fiecare stat membru (*):	
Vanzările pe piața internă ale produsului care face obiectul anchetei, fabricat de societatea dumneavoastră		

(*) Adăugați rânduri suplimentare, dacă este necesar.

(*) Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial, în temeiul articolului 19 din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene (JO L 176, 30.6.2016, p. 21) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

(2) Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

3. ACTIVITĂȚI ALE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE (*)

Vă rugăm să furnizați detalii care descriu exact activitățile societății, precum și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația cu societatea dvs.) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau pe piața internă) a produsului care face obiectul anchetei. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul anchetei sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul anchetei.

Numele și adresa societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. MARJA INDIVIDUALĂ DE DUMPING

Societatea declară că, în cazul în care nu este selectată pentru a face parte din eșantion, dorește să primească un chestionar și alte formulare de cerere pe care să le completeze pentru a solicita o marjă de dumping individuală, în conformitate cu secțiunea 5.2.1.1. (b) din avizul de deschidere.

Da

Nu

6. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată în eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul producătorilor-exportatori necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât dacă ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

(*) În conformitate cu articolul 127 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii, se consideră că două persoane sunt afiliate dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) o terță parte posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună, acestea controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii (JO L 343, 29.12.2015, p. 558). Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție, (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I, (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini), (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II, (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată, (vi) socri și ginere sau noră, (vii) cumnați și cumnate. În conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii, „persoană” înseamnă o persoană fizică, o persoană juridică sau orice asocieri de persoane care nu este persoană juridică, dar care este recunoscută în conformitate cu legislația Uniunii sau cu cea națională ca având capacitatea de a încheia acte juridice (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

ANEXA II

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat (*)
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate (bifați căsuța corespunzătoare)

PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE ACID TEREF TALIC PURIFICAT ȘI DE SĂRURI ALE ACESTUIA ORIGINARE DIN REPUBLICA COREEA

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE IMPORTATORI NEAFILIAȚI

Prezentul formular este menit să permită importatorilor neafiliați să răspundă la solicitarea de a furniza informațiile necesare pentru eșantionare de la punctul 5.2.3 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat (*Limited version*), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate (*version For inspection by interested parties*) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATE ȘI DATE DE CONTACT

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoană de contact	
Adresa de e-mail	
Telefon	
Numărul de fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați cifra de afaceri totală a societății în euro (EUR) și cifra de afaceri și greutatea sau volumul pentru importurile în Uniune (*) și revânzările pe piața Uniunii după importul din Republica Coreea, în cursul perioadei de anchetă, pentru acidul tereftalic purificat și sărurile acestuia, astfel cum sunt definite în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de greutate sau de volum utilizate.

	Precizați unitatea de măsură	Valoarea în euro (EUR)
Cifra de afaceri totală a societății dumneavoastră, exprimată în euro (EUR)		
Importurile în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei		
Revânzările pe piața Uniunii ale produsului care face obiectul anchetei, după importul din Republica Coreea		

(*) Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial, în temeiul articolului 19 din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene (JO L 176, 30.6.2016, p. 21) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

(*) Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

3. ACTIVITĂȚI ALE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE (*)

Vă rugăm să furnizați detalii care descriu exact activitățile societății, precum și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația cu societatea dvs.) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau pe piața internă) a produsului care face obiectul anchetei. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul anchetei sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul anchetei.

Numele și adresa societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată în eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul importatorilor necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul anchetei le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât în cazul în care ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

(*) În conformitate cu articolul 127 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii, se consideră că două persoane sunt afiliate dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) o terță parte posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună, acestea controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii (JO L 343, 29.12.2015, p. 558). Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție, (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I, (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini), (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II, (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată, (vi) socri și ginere sau noră, (vii) cumnați și cumnate. În conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii, „persoană” înseamnă o persoană fizică, o persoană juridică sau orice asocieri de persoane care nu este persoană juridică, dar care este recunoscută în conformitate cu legislația Uniunii sau cu cea națională ca având capacitatea de a încheia acte juridice (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8122 – SEGRO/PSPiB/SELP/Pusignan-DC1)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 281/12)

1. La data de 25 iulie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile SEGRO plc („SEGRO”, Regatul Unit) și Public Sector Pension Investment Board („PSPiB”, Canada) vor dobândi, în mod indirect prin intermediul SEGRO European Logistics Partnership SARL („SELP”, Luxemburg), în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra unui activ logistic generator de venituri Pusignan DC1 (Franța), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii SEGRO: deținerea, gestionarea de active și dezvoltarea de imobile moderne destinate antrepoziției, industriei ușoare și centrelor de date, situate în apropierea principalelor aglomerări urbane și a principalelor noduri de transport din mai multe țări din UE;
- în cazul întreprinderii PSPiB: investiții aferente sistemului de pensii al Canadian Federal Public Service, Canadian Forces, Royal Canadian Mounted Police și Reserve Force. Întreprinderea gestionează un portofoliu global diversificat care include acțiuni, obligațiuni și alte titluri cu venit fix, precum și investiții în societăți necotate, proprietăți imobiliare, infrastructură și resurse naturale;
- în cazul întreprinderii Pusignan DC1: un activ logistic situat în Lyon, Franța.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8122 – SEGRO/PSPiB/SELP/Pusignan-DC1, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO